

CLIL: per una didattica innovativa

Prof.ssa Raffaella Catallo

CLIL

Content Language Integrated Learning

EMILE

Enseignement d'une Matière Intégrée à une
Langue Étrangère

Che cosa è il CLIL?

Metodologia didattica in cui
lingua e contenuto si integrano in
un contemporaneo percorso di
apprendimento/insegnamento

OBIETTIVI DIDATTICI GENERALI

- Acquisire conoscenze specifiche relative ai programmi di studi
- Sviluppare competenze linguistiche in una lingua diversa da quella usata come lingua d'insegnamento

Come cambia il ruolo del docente?

Il docente CLIL :

- non è l'insegnante di lingua straniera che affronta un insegnamento disciplinare
- non è l'insegnante della materia curricolare che intraprende una didattica in lingua straniera

L'insegnante CLIL è colui che insegna una o più discipline del programma di studi (disciplina non linguistica - DNL) in una lingua diversa dalla lingua di insegnamento usata abitualmente e attraverso questo processo insegna la lingua stessa

Nel sistema scolastico italiano il
CLIL/EMILE è OBBLIGATORIO in tutte
le ultime classi delle Scuole
Secondarie Superiori e in tutto il
triennio del Liceo Linguistico

**Quali sono i vantaggi di una
didattica CLIL?**

Ambito socio-economico:

Preparare gli alunni ad una società sempre più internazionalizzata e offrire loro migliori prospettive sul mercato del lavoro

Ambito socio-culturale

Trasmettere agli alunni valori di tolleranza e rispetto nei confronti di altre culture

Ambito linguistico

Motivare gli alunni all'apprendimento delle lingue grazie al loro utilizzo da un punto di vista pratico

Ambito didattico

Facilitare l'acquisizione di contenuti disciplinari e capacità di apprendimento grazie ad un approccio innovativo

Planification d'une leçon

- Objectifs
- Sujet
- Niveau
- Temps

OBJECTIFS

BUTS DE LEÇON

- **OBJECTIFS D'APPRENTISSAGE (ce que je veux enseigner)**
- **OBJECTIFS LINGUISTIQUES**

CONTENU

- Présenter le sujet
- Expliquer l'argument
- Demander aux élèves de viser les éléments principaux

COGNITION

Compréhension écrite et orale

- Réfléchir/faire réfléchir les élèves sur l'importance du sujet
- Aider les élèves à utiliser un graphique, un diagramme ou une aide visuelle (image)
- Comprendre et savoir utiliser le lexique spécialisé
- Lire et comprendre les différents types de documents proposés
- Retirer des informations des documents

Expression écrite et orale

- Résumer et construire un texte
- Élaborer et rédiger un exposé
- Décrire un tableau et/ou une carte

Resultats d'apprentissage

Compétences disciplinaires

Les étudiants devraient être en mesure de:

- Démontrer la compréhension du sujet/phénomène/concept
- Savoir décrire un sujet/phénomène/concept
- Rechercher les différences (savoir les distinguer entre le présent et le passé, être vivants et non vivants etc.)

- Démontrer et classer des informations
- Savoir reconnaître et donc trouver les correspondances entre les concepts et les images
- Interpréter les informations visuelles
- Employer un langage créatif
- Questionner
- Utiliser le nouveau lexique acquis

Compétences langagières

- Comprendre le lexique spécialisé
- Comprendre l'explication orale ou autres documents audio en L2
- S'exprimer en L2
- Écrire en L2
- Communiquer en L2 avec l'enseignant
- Communiquer en L2 avec les autres élèves.

COMMUNICATION

LANGUE D' APPRENTISSAGE

- Lexique lié à l'argument traité
- Phrases clé indispensables
- Mots-clé

LANGUE POUR L'APPRENTISSAGE

- Langue nécessaire au fonctionnement de la leçon (Discours explicatif et descriptif, la causalité et la conséquence, la chronologie, la temporalité, l'expression de l'opinion, de la comparaison et de la critique, répétition, reformulation, etc.)

LANGUE POUR DECRIRE

- Comment décrire un tableau/diagramme/graphique/image

LANGUE PAR L'APPRENTISSAGE

- Langue nécessaire pour engager les apprenants sur le plan cognitif et leur permettre de nouvelles utilisations de la langue (utilisation du dictionnaire pour l'extension du vocabulaire, devoir à la maison de recherche, ressources en ligne)

CULTURE

- Comprendre l'importance de l'argument ou le lien de cet argument avec nos vies dans le quotidien
- Rechercher les connexions

Criteres d'évaluation

- Fournir un examen exhaustif des principales compétences.
- Construire un examen exhaustif sur le contenu des concepts-clés avec les objectifs présentés tout au long des leçons.
- Donner régulièrement un avis critique aux élèves sur leur production – afin de clarifier les réponses correctes.
- Mener une évaluation de la compréhension des élèves et de leur apprentissage en utilisant des schémas synthétiques

MODALITÉ DE TRAVAIL

- Leçons en PowerPoint, livre de texte, lectures des textes adaptés, fiches de révision, graphiques, tableaux, cartes, vocabulaire, atlas, vidéo, film, chansons.
- Leçons appropriées au niveau de compétence des élèves, travaux individuels et en groupe pour renforcer la langue et les contenus, activités d'interaction et de discussion pour intégrer l'ensemble des compétences linguistiques (écouter, parler, lire et écrire).

SITOGRAPHIE

- http://www.ciep.fr/bibliographie/Enseignement_bilingue.pdf
- <http://www.vizavi-edu.it>
- <http://lefildubilingue.org>
- <http://www.eduscol.education.fr>
- <https://www.youtube.com/>
- <http://www.tv5monde.com/>
- <https://tv5.ca/secrets-dhistoire>

- <https://www.youtube.com/user/lesbonsprofs>
- <https://www.sfi.it/282/sezione-romana.html>
- <https://www.institutfrancais.it/>
- <http://lefrancaisdelhistoire.institutfrancais.it/>
- <http://www.crdl.scuole.vda.it/images/esabac/guida.pdf>
- <http://www.miur.gov.it/clil>